



相聚在北京——唱响水立方

2011年水立方杯海外华裔青少年中文歌曲大赛

最后优胜者将到北京参加决赛，并于8月8日在水立方和明星同台演出！

主办单位：
国务院侨务办公室
北京市人民政府
中华全国青年联合会

承办单位：
北京市人民政府侨务办公室
北京电视台
北京国家游泳中心有限责任公司
北京市演出有限责任公司

海外承办机构：
全美中文学校协会
俄亥俄中国文化中心

美国哥伦布赛区赞助单位：
华欣超市 风帆旅行社（本次活动指定旅行社） 伊利华报 俄亥俄新闻 DealAm.com



2011年水立方杯海外华裔青少年中文歌曲大赛

哥伦布分站比赛报名细则

最后优胜者将到北京参加决赛，并于8月8日在水立方和明星同台演出！

报名截止日期：2011年5月31日

选拔条件：

1. 选手年龄在14周岁至28周岁之间；
2. 选手为华侨或外籍华人，选手须定居国外；
3. 选手须使用中文进行演唱，唱法不限，本次活动只接受以个人独唱形式参赛；
4. 本次活动鼓励海外华裔青少年广泛参加，不按职业与非职业划分，不按唱法划分，不按年龄分组。

比赛时间：2011年6月11日12:00 p.m.

比赛地点：俄亥俄州哥伦布市（具体地址待定）

联系人：孙燕女士 yansun888@yahoo.com

哥伦布分站比赛现在开始接受报名：

1. 请参赛选手登录网站：
www.columbus-occs.org 或 www.ohiochinese.org 阅读比赛细则，章程及免责声明，下载报名表，填写后以电子邮件发送至活动联系人；
2. 请参赛选手准备2首中文歌曲并提供伴奏音乐CD或MP3。

俄亥俄中國文化中心 & 俄亥俄現代中文學校

2011 CCL Chinese Karaoke Contest

CCL & OCCS will co-host the very first Chinese Karaoke Contest on June 11th, 2011 at Columbus, Ohio.

Everyone is warmly welcome to participate!
No age, gender or nationality restriction!

There will be fabulous prizes and lots of fun!



報名費 Registration Fee: \$20
報名截止日期 Registration Deadline: June 5th, 2011
比賽時間 Contest Time: June 11th, 2011 at noon
比賽地點 Contest Location: TBD (具體地點待定)
聯繫方法 please contact: Ms. Yan Sun: yansun888@yahoo.com

Your email should contain information below:

- . Your Name (English & Chinese)
- . Gender
- . Your Email Address and Contact Phone Number.
- . The name of your first song (for preliminary contest) and second song (for the final contest), Please note: the first song and the second song are required to be different.

Prize will be given out as the followings:

- . First Place Prize (1): \$100 Gift Card
- . Second Place Prize (1): \$75 Gift Card
- . Third Place Prize (1): \$50 Gift Card
- . Honorable Mentioned(3): \$25 Gift Card

比賽贊助單位 Event Sponsors:

華欣超市
風帆旅行社(本次活動指定旅行社)
伊利華報
俄亥俄新聞

CAM Supermarket
Fun Travel
Eric Chinese Journal
Ohio News
DealAm.com

2011 年寶來客第二屆亞洲偶像卡拉 OK 大獎賽細則

申請表格及競賽細則領取地點：
Li Wah Chinese Restaurant,
2999 Payne Avenue, Cleveland Ohio
House of Hunan,
2717 W Market St, Fairlawn, Akron, Ohio
Lenox Beauty, Supply
3820 Superior Avenue, Cleveland, Ohio
Asian Town Center,
3820 Superior Avenue, Cleveland, Ohio
Minh Anh Vietnamese Market,
5428 Detroit Rd, Cleveland, Ohio
Phung Hoang Asian Market,
14427 Pearl Rd, Strongsville, Ohio
The Erie Chinese Journal
Cleveland Scene Magazine
Cleveland State University
Case Western Reserve University
Presque Isle Downs and Casino's Players Club, Erie, Pennsylvania.

所有參賽選手必須年滿 21 歲以上
第一名獎金:\$5000 第二名獎金: \$1000 第三名獎金: \$500

決賽入圍選手交通由賭場承擔。參賽選手必須在賭場網站報名，或將報名表寄到：
Attention: Presque Isle Downs and Casino Asian Karaoke Contest/Sampson Carnegie
1419 East 40th Street, Cleveland, OH 44103
Chinese: 412.328.7148 English: 440.669.1607.
Register on line at www.AsianCasinoErie.com
報名截止日期為預賽前 5 天。

參賽時請出示登記號。預賽當天晚上 6 點登記，正式比賽於晚上 7 點准時開始。
每場預賽限額 25 人參加，另設 5 個候補名額。如果超過 25 人以上報名，組委會本著“先來先到”的原則決定預賽選手參賽權。具體通知將以電子郵件方式送達。

每場預賽前 5 名選手將有資格參加在寶來客賭場 11 月 27 日星期日舉行的決賽。
參賽選手演唱一首不短於 4 分鐘的歌曲，總分 50 分，評判標準如下：
聲韻(節奏/音律/音准)1 – 30 points
Stage Presence (movement/confidence/command) 舞台表現(動作/底氣/台風) 1 – 10 points
Appearance (costume/attire) 外表(化妝/著裝) 1 – 5 points
Audience Response (metric clap meter) 觀眾反應(掌聲分貝測試表)
若選手積分相同，將以觀眾掌聲分貝表高低做評判。如果積分再次相同，評委集體討論做出最後決定。
參賽選手在表演時不得離開舞台區，選手可以選用同一首歌參賽，但盡量準備多首歌曲，參賽曲目請參閱網站歌本 www.asiancasino-erie.com 或自帶 DVD 或 VCD，比賽為獨唱形式，不得有伴唱，伴舞或寵物串場，允許穿奇裝異服或使用道具，可自帶手提便攜樂器，不得使用大型或單人無法搬運的樂器，如鋼琴，豎琴等。若使用道具，必須由參賽選手自行一次搬運至舞台。
選手可參加兩場預賽，地點不限。獎金得主必須填寫 W-9 稅表並且出示有效照片證件。
參賽選手，家人及朋友禁止在決賽前和期間與評委有除口頭交流和握手 以外的任何形式的接觸。寶來客賭場將為評委配發胸牌，以免選手隨意接觸。本規定僅限於選手表演期間，比賽結束後，選手，家人和朋友可與評委自由交流。
評委的仲裁為最後結論，不得與評委爭執。任何選手，家人或朋友若與評委爭辯，將被視作無理行為，馬上被剝奪參賽資格。寶來客賭場及其贊助商工作人員 或前工作人員，家屬不得參加此項比賽。

報名截止日期為預賽前 5 天。參賽時請出示登記號。預賽當天晚上 6 點登記，正式比賽於晚上 7 點准時開始。(預賽在三個地點 共分六次進行)
House of Hunan (湖南餐廳 愛克隆), 2717 West Market Street, Fairlawn, Akron, Ohio:
8 月 14 日星期日 8 月 28 日星期日
Li Wah Restaurant (麗華大酒樓 克城), 2999 Payne Avenue, Cleveland Ohio:
9 月 11 日星期日 9 月 25 日星期日
Asian Town Center (亞洲城市中心 克城), 3820 Superior Avenue, Cleveland Ohio:
10 月 9 日星期日 10 月 23 日星期日
我們會在預賽前 4 星期通知您參賽日期和地點。
*Song Choice 歌曲:如果曲庫裡沒有您選擇的歌曲，請自備 DVD 或 VCD。